

От боли к единству – 14 / From Pain to Unity – 14
Когда гнев становится грехом / When Anger Becomes a Sin
Ефесянам 4:26-27

Еф.4:17 Поэтому я говорю и заклинаю Господом, чтобы вы более не поступали, как поступают прочие народы...

Eph.4:17 Therefore this I say, and testify in the Lord, that you walk no longer just as the Gentiles also walk...

Еф.4:25 Поэтому, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу

Eph.4:25 Therefore, laying aside falsehood, speak truth each one of you with his neighbor, for we are members of one another

Еф.4:26-27 ²⁶Гневаясь, не согрешайте; солнце да не зайдет во гневе вашем; ²⁷и не давайте места диаволу.

Eph.4:26-27 ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger, ²⁷and do not give the devil an opportunity.

Еф.4:26-27 (ред. Кассиана) ²⁶Гневайтесь и не грешите: пусть не заходит солнце в раздражении вашем; ²⁷и не давайте места диаволу.

Eph.4:26-27 ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger, ²⁷and do not give the devil an opportunity.

I. Гневайтесь / Be Angry

Еф.4:26 (ред. Кассиана) Гневайтесь...

Eph.4:26 Be angry...

Еф.4:31 Всякое раздражение и ярость, и **гнев**, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас

Eph.4:31 Let all bitterness and anger **and wrath** and shouting and slander be put away from you, along with all malice.

Рим.1:18 Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправду людей, подавляющих истину неправдой.

Rom.1:18 For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men who suppress the truth in unrighteousness

Еф.4:25-26 ²⁵Поэтому, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу.

²⁶Гневаясь, не согрешайте; солнце да не зайдет во гневе вашем

Eph.4:25-26 ²⁵Therefore, laying aside falsehood, speak truth each one of you with his neighbor, for we are members of one another. ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger

Мар.3:5 И, возрев на них с гневом, скорбя об ожесточении сердец их...

Mark 3:5 And after looking around at them with anger, grieved at their hardness of heart...

Мар.10:13-14 ¹³Приносили к Нему детей, чтобы Он прикоснулся к ним; ученики же не допускали приносящих.

¹⁴Увидев [то], Иисус вознегодовал и сказал им: пустите детей приходить ко Мне и не препятствуйте им...

Mark 10:13-14 ¹³And they were bringing children to Him so that He might touch them; but the disciples rebuked them.

¹⁴But when Jesus saw this, He was indignant and said to them, "Permit the children to come to Me; do not hinder them..."

II. Не согрешайте / Do Not Sin

Еф.4:26 Гневаясь, **не согрешайте**; солнце да не зайдет во гневе вашем

Eph.4:26 Be angry, and **yet do not sin**; do not let the sun go down on your anger

Мар.3:5 И, возрев на них с гневом, скорбя об ожесточении сердец их...

Mark 3:5 And after looking around at them with anger, grieved at their hardness of heart...

Еф.4:31-32 ³¹Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас;

³²но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.

Eph.4:31-32 ³¹Let all bitterness and anger and wrath and shouting and slander be put away from you, along with all malice.

³²Instead, be kind to one another, tender-hearted, graciously forgiving each other, just as God in Christ also has graciously forgiven you.

III. Не давайте места диаволу / Do Not Give the Devil an Opportunity

Еф.4:26-27 ²⁶Гневаясь, не согрешайте; солнце да не зайдет во гневе вашем; ²⁷и не давайте места диаволу.

Eph.4:26-27 ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger, ²⁷and do not give the devil an opportunity.

Еф.4:31-32 ³¹Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас;

³²но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.

Eph.4:31-32 ³¹Let all bitterness and anger and wrath and shouting and slander be put away from you, along with all malice.

³²Instead, be kind to one another, tender-hearted, graciously forgiving each other, just as God in Christ also has graciously forgiven you.

Рим.12:19-21 ¹⁹Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу [Божью]. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь. ²⁰Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая это, ты соберешь ему на голову горящие уголья. ²¹Не будь побежден злом, но побеждай зло добром.

Rom.12:19-21 ¹⁹never taking your own revenge, beloved—instead leave room for the wrath of God. For it is written, “Vengeance is Mine, I will repay,” says the Lord. ²⁰“But if your enemy is hungry, feed him, and if he is thirsty, give him a drink; for in so doing you will heap burning coals on his head.” ²¹Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

2Фесс.1:4-7 ⁴так что мы сами хвалимся вами в церквах Божиих, терпением вашим и верою во всех гонениях и скорбях, переносимых вами ⁵в доказательство того, что будет праведный суд Божий, чтобы вам удостоиться Царствия Божия, для которого и страдаете. ⁶Ибо праведно пред Богом - оскорбляющим вас воздать скорбью, ⁷а вам, оскорбляемым, отрадою вместе с нами, в явление Господа Иисуса с неба...

2Thes.1:4-7 ⁴so that we ourselves boast about you among the churches of God for your perseverance and faith in the midst of all your persecutions and afflictions which you endure. ⁵This is a plain indication of God’s righteous judgment so that you will be considered worthy of the kingdom of God, for which indeed you are suffering. ⁶Since it is right for God to repay with affliction those who afflict you, ⁷and to give rest to you who are afflicted and to us as well at the revelation of the Lord Jesus from heaven...

Матф.5:21-22 ²¹Вы слышали, что сказано древним: не убивай, кто же убьет, подлежит суду. ²²А Я говорю вам, что всякий, гневающийся на брата своего напрасно, подлежит суду...

Mat.5:21-22 ²¹You have heard that the ancients were told, “You shall not murder” and “Whoever murders shall be guilty before the court.” ²²But I say to you that everyone who is angry with his brother shall be guilty before the court...

Еф.4:25-26 ²⁵Поэтому, отвергнув ложь, говорите истину каждый ближнему своему, потому что мы члены друг другу.

²⁶Гневаясь, не согрешайте; солнце да не зайдет во гневе вашем

Eph.4:25-26 ²⁵Therefore, laying aside falsehood, speak truth each one of you with his neighbor, for we are members of one another. ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger

Пс.50:6 Тебе, Тебе единому согрешил я и лукавое пред очами Твоими сделал, так что Ты праведен в приговоре Твоем и чист в суде Твоем.

Ps.51:4 Against You, You only, I have sinned and done what is evil in Your sight, so that You are justified when You speak and pure when You judge.

Еф.4:26-27 ²⁶Гневаясь, не согрешайте; солнце да не зайдет во гневе вашем; ²⁷и не давайте места диаволу.

Eph.4:26-27 ²⁶Be angry, and yet do not sin; do not let the sun go down on your anger, ²⁷and do not give the devil an opportunity.